



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

Data ultima revisione / Last revision date / Date dernière révision / Datum letzte Revision / Fecha de la última revisión / Data da última revisão: 14/04/2010

DENOMINAZIONE	GUANTI ANTITAGLIO
DESCRIZIONE	<p>Guanto riusabile in nitrile, felpato internamente ed anatomico (mano destra e sinistra). Finitura esterna antiscivolo su palmo e dita.</p> <p>Uso: Indicati per l'uso in ambiente di sterilizzazione e durante i procedimenti di disinfezione nelle aree operatorie.</p> <p>Il nitrile è latex free ed è utilizzabile anche dagli operatori con sensibilità al lattice. Questo materiale resiste agli agenti chimici, alle punture e tagli al fine di aumentare la protezione nei confronti dei potenziali traumi da contatto con gli strumenti.</p> <p>Sono particolarmente lunghi al fine di evitare che liquidi e disinfettanti finiscano all'interno dei guanti. Un'ulteriore protezione per gli operatori nei confronti degli agenti chimici impiegati.</p> <p>Sterilizzabili in autoclave fino a 121°C</p>
CARATTERISTICHE FISICHE	<p>Colore: Lilla.</p> <p>Finitura: antiscivolo su palmo e dita.</p> <p>Taglia: 7 (piccola) e 8 (media)</p> <p>Lunghezza: 330mm</p> <p>Spessore: 0.38 mm</p>
DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO	<p>Direttiva 89/686/CEE, III categoria di rischio.</p> <p>Norme armonizzate EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 388:2003</p>
INFORMAZIONI DI SICUREZZA	<p>Non usare se sensibile al dithiocarbamato.</p> <p>Evitare il contatto con ketoni e nitrogeni composti organici.</p> <p>Effettuare sempre una prova preliminare nelle reali condizioni di utilizzo.</p> <p>Prima di ogni successivo utilizzo, controllare l'integrità del guanto.</p> <p>Indossare i guanti asciutti all'interno con le mani asciutte e pulite.</p> <p>Dopo l'uso decontaminare i guanti prima di toglierli.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Quando si usano solventi, oli e prodotti chimici rimuovere gli eccessi del solvente e asciugare con panno asciutto.</li><li>- Quando si usano acidi, alcalini e detersivi sciacquare i guanti con acqua e poi asciugare con un panno asciutto.</li></ul> <p>Rimboccare la parte terminale del guanto onde evitare gocciolamenti sul braccio.</p>
STOCCAGGIO	<p>Conservare il prodotto alla temperatura da 15°C a 30°C. Dal 40% al 60% di umidità e proteggere dal sole.</p>
CONFEZIONI	<p>Confezionati in buste da 3 paia.</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

NAME	CUT PROOF GLOVES
DESCRIPTION	<p>Re-usable nitrile cut proof glove with an inner lining and an anatomical shape (right and left hand). Outer anti-slip palm and finger finishes. Use: indicated for use in sterilisation environments and during disinfection procedures in operating theatres. Nitrile is latex-free and can therefore be used by latex-sensitive individuals. This material provides resistance to chemical agents, punctures and tears in order to increase protection from injury caused by contact with instruments. The glove is especially long so as to prevent fluids and disinfectants from penetrating inside. This same feature also provides protection for operators when using chemical agents. Suitable for autoclave sterilisation up to 121°C/249.80°F.</p>
PHYSICAL CHARACTERISTICS	<p>Colour: lilac. Finish: anti-slip palm and fingers. Size: 7 (small) and 8 (medium) Length: 330 mm. Thickness: 0.38 mm.</p>
DIRECTIVE AND/OR REFERENCE STANDARD	<p>Directive 89/686/EEC class III risk. Harmonised standards EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003 and EN 388:2003</p>
SAFETY INFORMATION	<p>Do not use on individuals sensitive to dithiocarbamates. Avoid contact with organic ketone and nitrogen compounds. Always perform an initial test under real use conditions. Check glove integrity before each subsequent use. The insides of the gloves must be dry and worn with clean, dry hands. After use, decontaminate the gloves before taking them off: - when using solvents, oils or chemical products, remove any excess material from them and wipe with a dry cloth. - when acids, alkalines and detergents are used, rinse the gloves with water and then wipe with a dry cloth. Turn over the end part of the glove to avoid dripping to the arm.</p>
STORAGE	<p>Store the product at a temperature from 15 to 30°C/59 to 86°F. Humidity level from 40 to 60%. Keep away from sunlight.</p>
PACKAGING	<p>Each pack contains 3 pairs of gloves.</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

DÉNOMINATION	GANTS ANTI-COUPURES
DESCRIPTION	<p>Gant réutilisable en nitrile, intérieur molletonné, anatomique (main droite et gauche). Finition extérieure antidérapante sur paume et doigts.</p> <p>Emploi : indiqués pour l'emploi en milieu de stérilisation et durant les procédures de désinfection dans les aires opérationnelles.</p> <p>Le nitrile est sans latex et est utilisable également par les opérateurs ayant une sensibilité au latex. Ce matériau résiste aux agents chimiques, aux piqûres et coupures afin d'augmenter la protection contre les potentiels traumatismes dus au contact avec les instruments.</p> <p>Le gant est particulièrement long afin d'éviter que des liquides et des désinfectants ne finissent à l'intérieur des gants. Une ultérieure protection pour les opérateurs par rapport aux agents chimiques employés.</p> <p>Peut être stérilisé en autoclave jusqu'à 121°C.</p>
CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES	<p>Couleur: lilas.</p> <p>Finition: antidérapante sur paume et doigts.</p> <p>Taille: 7 (petite) et 8 (moyenne)</p> <p>Longueur: 330mm</p> <p>Épaisseur: 0.38 mm</p>
DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE	<p>Directive 89/686/CEE, III catégorie de risque.</p> <p>Normes harmonisées EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 388:2003</p>
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	<p>Ne pas utiliser sur les sujets sensibles au dithiocarbamate.</p> <p>Eviter le contact avec cétones et nitrogènes composés organiques.</p> <p>Toujours effectuer un essai préliminaire dans les conditions d'utilisation réelles.</p> <p>Avant chaque utilisation successive, contrôler l'intégrité du gant.</p> <p>Porter les gants secs à l'intérieur avec les mains sèches et propres.</p> <p>Après l'emploi décontaminer les gants avant de les enlever :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- quand on utilise des solvants, des huiles et des produits chimiques, enlever les excès de ceux-ci et les sécher avec un chiffon sec</li><li>- quand on utilise des acides, alcalins et détergents, rincer les gants avec de l'eau, puis sécher avec un chiffon sec</li></ul> <p>Retrousser la partie terminale du gant pour éviter les égouttements sur le bras.</p>
STOCKAGE	<p>Conserver le produit à une température entre 15°C et 30°C, entre 40% et 60% d'humidité et protéger du soleil</p>
PAQUETS	<p>Conditionnés en paquets de 3 paires.</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

BEZEICHNUNG	SCHUTZHANDSCHUHE
BESCHREIBUNG	<p>Wiederverwendbarer anatomischer Schutzhandschuh aus Nitril, innen gefüttert (rechte und linke Hand), außen an Handteller und den Fingern rutschfest.</p> <p>Anwendung: Geeignet für die Benutzung in Sterilisationsräumen und während der Desinfizierung des Operationsbereiches.</p> <p>Nitril enthält kein Latex und kann auch von Benutzern verwendet werden, die sensibel gegenüber Latex reagieren. Das Material ist gegenüber chemischen Substanzen, Stichen und Schnitten resistent und erhöht auf diese Weise den Schutz gegenüber möglichen Verletzungen aufgrund eines Kontaktes mit den Gerätschaften.</p> <p>Der Schutzhandschuh ist besonders lang; dies verhindert, dass Flüssigkeiten oder Desinfektionsmittel in ihn hineingelangen. Dies ist ein weiterer Schutz der Benutzer gegenüber den eingesetzten chemischen Substanzen.</p> <p>Der Schutzhandschuh kann in einem Autoklav bis 121°C sterilisiert werden.</p>
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	<p>Farbe: lila.</p> <p>Ausführung: Rutschfestes Material am Handteller und Fingern.</p> <p>Größen: 7 (klein) und 8 (mittel)</p> <p>Länge: 330mm</p> <p>Stärke: 0,38 mm</p>
RICHTLINIE UND/ODER BEZUGSNORM	<p>Richtlinie 89/686/EWG, III. Risikokategorie.</p> <p>Harmonisierte Normen EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 388:2003</p>
INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	<p>Nicht bei Gegenständen benutzen, die gegenüber Dithiocarbamaten empfindlich sind.</p> <p>Kontakte mit organischen Verbindungen aus Ketonen oder Nitrogenen vermeiden.</p> <p>Vor Gebrauch immer eine Prüfung unter realen Benutzungsbedingungen durchführen.</p> <p>Die Unversehrtheit des Schutzhandschuhs vor jeder weiteren Verwendung überprüfen.</p> <p>Beim Tragen müssen die Schutzhandschuhe innen trocken und die Hände trocken und sauber sein.</p> <p>Die Schutzhandschuhe nach dem Gebrauch und vor dem Ausziehen dekontaminieren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Werden Lösungsmittel, Öle oder chemische Produkte verwendet, deren überschüssiges Material entfernen und die Handschuhe mit einem trockenen Lappen abtrocknen.</li><li>- Werden Säuren, Laugen oder Reinigungsmittel verwendet, die Handschuhe mit Wasser spülen und mit einem trockenen Lappen abtrocknen.</li></ul> <p>Das Ende des Handschuhs umschlagen, so dass keine Tropfen auf den Arm gelangen können.</p>
LAGERUNG	<p>Das Produkt bei einer Temperatur von 15°C bis 30°C und bei einer Luftfeuchtigkeit von 40% bis 60% aufbewahren. Vor Sonneneinstrahlung schützen.</p>
VERPACKUNG	<p>Jeweils 3 Paar in einer Verpackung.</p>

Le informazioni tecniche qui espone sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

DENOMINACIÓN	GUANTES ANTI CORTES
DESCRIPCIÓN	<p>Guantes reutilizable de nitrilo, afelpados internamente y anatómicos (mano derecha y mano izquierda). Acabado externo antideslizante en la palma y en los dedos.</p> <p>Uso: Indicados para el uso en ambiente de esterilización y durante los procedimientos de desinfección en las áreas operatorias.</p> <p>El nitrilo es libre de látex y puede ser utilizado también por los operadores con sensibilidad a este material. Este material resiste a los agentes químicos, a los pinchazos y a los cortes, para aumentar la protección contra los posibles traumas por contacto con los instrumentos.</p> <p>El guante es especialmente largo, con el fin de evitar que líquidos y desinfectantes puedan entrar en el interior de los guantes. Una protección ulterior para los operadores contra los agentes químicos utilizados.</p> <p>Esterilizables en autoclave hasta 121°C.</p>
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	<p>Color: lila.</p> <p>Acabado: antideslizante en la palma y en los dedos.</p> <p>Talla: 7 (pequeña) y 8 (mediana)</p> <p>Longitud: 330mm</p> <p>Espesor: 0.38 mm</p>
DIRECTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA	<p>Directiva 89/686/CEE, III categoría de riesgo.</p> <p>Normas armonizadas EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 388:2003</p>
INFORMACIONES DE SEGURIDAD	<p>No usar en sujetos sensibles al ditiocarbamato.</p> <p>Evitar el contacto con cetonas y nitrógenos compuestos orgánicos.</p> <p>Siempre realizar una prueba preliminar en las condiciones de uso reales.</p> <p>Antes de cada uso sucesivo, controlar la integridad del guante.</p> <p>Ponerse los guantes secos en el interior, con las manos secas y limpias.</p> <p>Después del uso descontaminar los guantes antes de sacárselos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- cuando se utilizan disolventes, aceites y productos químicos, remover los excesos de los mismos y secar con un trapo seco.</li><li>- cuando se utilizan ácidos, sustancias alcalinas y detergentes, enjuagar los guantes con agua y luego secar con un trapo seco.</li></ul> <p>Remangar la parte terminal del guante para evitar goteos en el brazo.</p>
ALMACENAMIENTO	<p>Conservar el producto a una temperatura entre 15°C y 30°C. Humedad variable desde el 40% al 60%; proteger contra los rayos solares.</p>
PRESENTACIONES	<p>Empacados en sobre de 3 pares.</p>

Le informazioni tecniche qui espote sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.



**GUANTI ANTITAGLIO  
CUT PROOF GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**

DENOMINAÇÃO	LUVA ANTI CORTE
DESCRIÇÃO	<p>Luva reutilizável em nitrilo, felpuda internamente e anatômica (mão direita e esquerda). Acabamento externo antiderrapante na palma da mão e nos dedos. Uso: Indicada para o uso em ambiente de esterilização e durante os processos de desinfecção nas áreas cirúrgicas. O nitrilo não contém látex e é também utilizável pelos operadores com sensibilidade ao látex. Este material resiste aos agentes químicos, às picadas e cortes a fim de aumentar a protecção contra os traumas potenciais de contacto com os instrumentos. A luva é bastante comprida a fim de evitar que líquidos e desinfectantes entrem no interior das luvas. Mais uma protecção para os operadores contra os agentes químicos utilizados. Esterilizáveis em autoclave até 121°C.</p>
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	<p>Cor: lilás. Acabamento: antiderrapante na palma da mão e nos dedos. Tamanho: 7 (pequena) e 8 (média) Comprimento: 330mm Espessura: 0.38 mm</p>
DIRECTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA	<p>Directiva 89/686/CEE, III categoria de risco. Normas harmonizadas EN 374-1:2003, EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 388:2003</p>
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	<p>Não usar em pessoas sensíveis ao ditiocarbamato. Evitar o contacto com cetonas e nitrogénios compostos orgânicos. Efectuar sempre uma prova preliminar nas condições reais de utilização. Antes de cada utilização sucessiva, controlar a integridade da luva. Vestir as luvas secas no seu interior com as mãos secas e limpas. Após o uso descontaminar as luvas antes de tirá-las: - quando se usam solventes, óleos e produtos químicos, remover os excessos dos mesmos e enxugar com pano seco. - quando se usam ácidos, alcalinos e detergentes, enxaguar as luvas com água e depois enxugar com um pano seco. Virar a parte terminal da luva a fim de evitar pingadeiras no braço.</p>
ARMAZENAGEM	<p>Conservar o produto à temperatura de 15°C até 30°C. De 40% até 60% de humidade e proteger do sol.</p>
EMBALAGENS	<p>Acondicionadas em envelopes com 3 pares.</p>

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no applicable / não aplicável

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.